

**Общи правила и условия за бизнес
TE Connectivity Solutions GmbH (TE),
Switzerland**

1. Общи положения

- 1.1 Тези Общи правила и условия (GTC) за бизнес се прилагат за всички продажби, доставки и други услуги (общо наричани "доставки"), на TE Connectivity Solutions GmbH (TE). Други условия на клиента, различни от настоящите, не са обвързващи за TE, дори и ако поръчката е въз основа на тях или ако клиентът се позовава на тях във формуляри или в други документи.
- 1.2 GTC на TE се прилагат също и спрямо всеки последващ бизнес, дори и ако няма допълнително позоваване на тях, в момента на сключването на тези сделки.
- 1.3 Вторични споразумения с изменения и допълнения към договора, както и GTC на TE са валидни само ако са договорени в писмен вид с TE.

2. Оферти, документация

- 2.1 Офертите на TE са винаги необвързващи и са валидни за не повече от 60 дни от датата на дадена оферта на TE, освен ако изрично е посочено друго в нея.
- 2.2 Никакви данни, посочени в каталозите, ценовите листи и допълнителната документация на TE, не са обвързващи, а се предоставят само "във вида, в който са". Изменения на спецификациите, дизайна на продуктите и други промени са запазени. Те могат да влияят върху датите на доставка и цените.
- 2.3 Чертежите, документацията, мострите и другите материали остават собственост на TE. Не се предоставят права върху никаква интелектуална собственост на TE и неговите дъщерни дружества. Правата върху интелектуалната собственост трябва да се зачитат. В частност, размножаването или разгласяването на помощни материали, документи и образци, особено на материали, защитени с авторски права, е забранено, без съгласието на TE. При поискване, всички такива документи и образци трябва да бъдат върнати на TE.

3. Цени

- 3.1 Цените са оферирани в предлаганата валута, заедно с опаковката, без ДДС, и ако не е договорено друго в писмена форма, те се разбират FCA TE Plant/Warehouse (Incoterms 2010). Местоположението на завода/склада на TE се указва в информацията в предоставената оферта.
- 3.2 Цените обикновено се коригират веднъж годишно. Всички договорени цени и условия на плащане остават в сила за не повече от дванадесет (12) месеца, от датата на офертата на TE. Ако разходите направени от TE, по-специално тези за суровини, претърпят съществени промени, TE имат право да поискат съответна промяна на договорените цени на продуктите. Ако клиентът откаже такива промени в цените или преговорите между страните за такива промени в цените не доведат до нова договорена цена, в срок от един месец от уведомяването за участие в такива преговори, TE имат право да дадат едностранно писмено предизвестие за прекратяване на договора с незабавен ефект, без никаква отговорност. Казаното по-горе не засяга индивидуалните поръчки, потвърдени от TE, но все още не изпълнени докрай към момента на уведомяването. Страните имат правото да удължат едномесечния период на преговори за промени в цените, по взаимно съгласие, в писмена форма.

4. Срокове на доставка, частични доставки, форсмажор

- 4.1 Ако времето за доставка е посочено като период (а не като конкретна дата), то започва да тече от датата на писменото потвърждение на поръчката, въз основа на непроменената оферта.
- 4.2 Всяко време за доставка ще бъде съответно удължено, ако изискваната информация или документи не са получени навреме от TE, ако същите са изменени впоследствие от страна на клиента, със съгласието на TE или ако авансовото плащане е получено със закъснение.
- 4.3 Ако неспазването на времето за доставка не е причинено единствено по вина на TE,

- този факт не дава на клиента право да се оттегли от договора, да се откаже от доставката, или да търси обезщетение. За всичко останало ще важат ограниченията на отговорността, посочени в раздел 10.
- 4.4 В случай на форсмажорни обстоятелства или други извънредни събития, за които ТЕ не носи отговорност (включително стачки), които правят доставките невъзможни или значително по-трудни, ТЕ могат да ограничат или да спрат доставките за времетраенето на такава пречка или да се оттеглят от споразумението. Форсмажорните обстоятелства включват, но не се ограничават само до войни, размирици, бунтове, саботажи и други подобни събития, стачки или други трудови конфликти, наскоро приети закони и регламенти, забавяне, причинено от действие или бездействие от страна на правителството/властите, пожари, взривове или други неизбежни събития, наводнения, бури, земетресения или други извънредни природни явления. В никакъв случай ТЕ не носят отговорност за претенции, свързани с неизпълнение, неправилно изпълнение или закъсняло изпълнение на договорните задължения.
- 4.5 Частични доставки са разрешени. В случай на дългосрочни договори за доставка, всяка частична доставка се счита за отделна сделка. Невъзможността да се извърши една частична доставка или закъснението на частична доставка не дава право на клиента да се оттегли от целия договор или да предяви иск за обезщетение.
- 5. Експедиция, приемане на стоката от клиента**
- 5.1 Ако приемането е забавено или се окаже невъзможно поради причини, за които ТЕ не носят отговорност, ТЕ имат право да складират стоката за сметка и на риск на клиента в собствени помещения или при трети страни. В този случай се приема, че съответните задължения на ТЕ са били извършени.
- 5.2 Ако клиентът не съобщи изискванията си своевременно, стоките ще бъдат опаковани за автомобилен транспорт. Стандартните опаковки на ТЕ включват кашони, които не са подходящи за нареждане един върху друг.
- 6. Документи, плащане, компенсирание, лихви върху просрочени плащания**
- 6.1 Ако стоките се вземат от превозвач или от друга трета страна, или ако стоките се вземат от клиента в обект на ТЕ, или ако ТЕ доставят стоки до междинен склад, клиентът е длъжен да предостави на ТЕ копия на транспортните документи, а в случай че стоките се изнасят от ЕС, копия от митническите документи, в едномесечен срок след момента на вземането на стоките или съответно след момента, в който стоките са пристигнали в междинния склад. Ако в рамките на посоченото по-горе време клиентът не предостави необходимите документи, ТЕ си запазват правото да начислят евентуално ДДС, както и други разходи в резултат на това.
- 6.2 Във всеки момент на договорните отношения клиентът е длъжен да гарантира, че ТЕ са уведомени за правилния и валиден идентификационен номер по ДДС на поделението на предприятието (основна компания/клон), за което стоките или услугите са поръчани на ТЕ.
- 6.3 Всички фактури са платими нето, в рамките на 30 дни от датата на фактурата.. Между страните могат да бъдат постигнати различни споразумения.
- 6.4 Компенсирание на насрещни искове от всякакъв вид се изключват, освен ако такъв насрещен иск не се оспорва или е окончателно присъден.
- 6.5 Когато няколко вземания са неизпълнени, ТЕ имат право да решат кои конкретни вземания да бъдат уредени от плащанията на клиента.
- 6.6 Отказването или редуцирането на плащания поради рекламации е разрешено само с изричното съгласие на ТЕ.
- 7. Забавено изпълнение от страна на клиента, несъстоятелност**
- 7.1 Ако клиентът се забави с извършване на плащане, изцяло или частично, всички съществуващи задължения за плащане по отношение на ТЕ, включително тези, произтичащи от други договори, стават дължими за незабавно уреждане. Не се приемат плащания с чекове. Същата разпоредба се прилага, ако клиентът преустановява плащанията или е в процес на съдебно производство по несъстоятелност, банкрут или спрямо него се прилагат подобни процедури, или са наложени по отношение на имуществото му, или други обстоятелства, заплашващи да доведат до несъстоятелност на клиента, са станали известни.
- 7.2 В случай на забавяне на плащане от страна на клиента, ТЕ, без да се засягат другите законови и договорни права, могат да откажат изцяло или отчасти да извършват по-

нататъшни доставки по този или друг договор или да поставят като условие авансово плащане или осигуряване на поръчител.

8. Запазване правото на собственост

Продадените стоки остават собственост на ТЕ до пълното изплащане на продажната цена. Ако клиентът не успее да изпълни изцяло задължението си за плащане, във връзка с това той признава правото на ТЕ да изискат незабавното връщане на съответните стоки и възстановяване на всички вече получени вноски.

9. Гаранция

- 9.1 Гаранционният срок е две години, считано от датата на прехвърляне на риска.
- 9.2 ТЕ не дават никакви изрични или косвени гаранции, излизащи извън характеристиките на продукта на ТЕ или съгласуваните спецификации на продукта. В никакъв случай гаранцията на ТЕ не обхваща продаваемостта или пригодността за определена цел.
- 9.3 ТЕ трябва да бъдат уведомявани за всички дефекти на стоките, незабавно и в писмена форма. Явните недостатъци трябва да бъдат докладвани в рамките на пет работни дни от предаването. Скрытите дефекти трябва да бъдат докладвани незабавно, но не по-късно от пет работни дни от момента, в който са открити или са могли да бъдат открити. Ако това не бъде направено, клиентът губи право на всякакви претенции, произтичащи от гаранцията.
- 9.4 В случай на възникнали дефекти, по свое усмотрение ТЕ или осигуряват безплатна подмяна, или извършват ремонт, или дават подходящо намаление на цената. Ако доставката на подменената стока или ремонтът се окажат също некачествени, клиентът може да поиска подходящо намаление на цената. Допълнителните претенции на клиента, по-специално за прекратяване на договора, се изключват изрично, независимо от правното основание, въз основа на което са направени. Прилагат се също така ограниченията на отговорността, съгласно раздел 10.
- 9.5 Рекламациите по отношение на частични доставки не дават право на клиента да откаже изпълнението на целия договор от страна на ТЕ.

10. Отговорност

- 10.1 Доколкото е допустимо от закона, отговорността на ТЕ ще бъде ограничена във всички случаи, дори и в случай на отговорност, въз основа на нарушение на правата върху интелектуалната собственост, до обезщетение за преки вреди (т.е. повторна инсталация или разходи за подмяна на продукта, разходи за сортиране, преки разходи за труд или преки разходи за изземване, където изземването е задължително по силата на приложимото право). Всяка друга отговорност, включително, но не само загуба на печалба, загуба на приходи, пропуснати ползи, загуба на данни, загуба от неупотреба, преки или косвени щети се изключва. ТЕ отговарят само за щети, доколкото те са причинили такива, най-малкото поради небрежност.
- 10.2 Доколкото е допустимо от закона, ТЕ не отговарят за повече от 5 на сто от стойността на съответната индивидуална доставка

11. Права върху интелектуална собственост

ТЕ или свързаните с тях компании са и остават собственици на всички права върху интелектуална собственост. В случай на поръчки, чието изпълнение включва развойна дейност, ТЕ са еднолични собственици на резултатите от разработките, включително, но не само, на всички концепции, чертежи, образци, идеи, софтуер, документация и всички други материали, заедно с всички права върху интелектуалната собственост, свързани с тях или подадени за тях. Правата за използване или лицензите на клиента, в резултат на разработките или в областта на интелектуалната собственост, не се предоставят имплицитно или експлицитно.

12. Търговски марки

Правата на ТЕ или на компаниите свързани с тях върху търговските марки не се прехвърлят заедно със закупения предмет. Придобиването на продукти, идентифицирани с търговските марки на ТЕ или с търговските марки на техните дъщерни дружества, не означава придобиване на права върху такива търговски марки или правото да бъдат използвани независимо от придобития продукт. За да придобият такива права, трябва да бъде сключен отделен договор за право върху търговската марка.

13. Конфиденциалност

Клиентът трябва да пази в тайна цялата поверителна информация, получена от ТЕ, в контекста на бизнес отношенията и да се въздържа от разгласяването ѝ на трети страни.

14. Невалидност, разделност

Ако някоя от разпоредбите на тези ГТС е или стане невалидна, това обстоятелство не оказва влияние върху валидността на останалите разпоредби. Невалидната разпоредба се заменя с валидна разпоредба, която удовлетворява, доколкото е възможно, същото правно, икономическо и първоначално предназначение.

15. Място на изпълнение, приложимо право и място на правораздаване

- 15.1 Мястото на изпълнение от страна на клиента, или от ТЕ, е Щайнах, Швейцария.
- 15.2 Правните отношения между ТЕ и клиента се уреждат единствено от швейцарското право, за да се изключи конфликт на законите. Виенската конвенция за продажба на стоки (Конвенция на ООН относно договорите за международна продажба на стоки, 11 април 1980 г. (CISG)), се изключва изрично. Правата на ТЕ, произтичащи от законовите разпоредби, не се нарушават от тези ГТС.
- 15.3 Всички спорове, произтичащи от договорните отношения, отнасящи се до тях или засягащи тяхната валидност, или валидността на тези ГТС за бизнес, трябва да са от изключителната компетентност на съдилищата на мястото, където се намира седалището на ТЕ, а именно Щайнах (Санкт Гален), Швейцария.